

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 44

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EINE TRAUMKÜCHE AUF GRATISPROBE FÜR SIE



Gratis  
inbegriffen

### Diese 6teilige Küchengerätgaritur:

Tomatenschneider, Kartoffelschäler, flexible Universalschäufel, Bratenlöffel aus Kunststoff, Holzspachtel und dazu ein praktischer Wandhalter.

## GUTSCHEIN für Gratisprobe

Bitte senden an: **FREIZEIT-KULTUR, Spezialdienst des Cercle des Loisirs SA, Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH**

JAI Bitte senden Sie mir die schöne Ausrüstung DIE TRAUMKÜCHE während 10 Tagen GRATIS zur Probe. Wenn ich mich überzeugt habe, dass ich ein Leben lang von der TRAUMKÜCHE profitieren werde, behalte ich die 22 Geräte zu den unten angekreuzten Bedingungen. Andernfalls werde ich alles, was Sie mir gesandt haben, ohne jede Verpflichtung zurück-schicken.

- Barzahlung:** Ich werde 10 Tage nach Erhalt die Summe von Fr. 128.- (+ Fr. 4.- für Versandkosten) überweisen – eine zusätzliche Einsparung von Fr. 12.-.
- Ratenzahlung:** Ich werde 10 Tage nach Erhalt Fr. 28.- (+ Fr. 4.- für Versandkosten) und anschliessend 8 weitere Monatsraten von Fr. 14.- überweisen.

Wenn Sie uns diesen Gutschein innert 5 Tagen zurücksenden, erhalten Sie gratis eine schöne Ausrüstung von 6 Küchengeräten.

UNTERSCHRIFT: (Ohne Unterschrift ungültig)

Bei Minderjährigen Unterschrift der Eltern.

NAME \_\_\_\_\_

VORNAME \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ ORT \_\_\_\_\_

Bitte Adresse in Blockschrift

499 - 113 / NE - 011

## ... sie macht das Kochen zum Vergnügen !

Wie schön wäre es, wenn Sie alle die schmackhaften Gerichte in soliden Pfannen zubereiten könnten. In Pfannen mit der richtigen Dicke werden die Speisen schnell und gleichmässig erhitzt. Auf diese Weise bleiben der Geschmack und das Aroma der Gewürze erhalten. Wie wunderbar wäre es, wenn Sie eine funkel-nagelneue Küchenausrüstung hätten... Mit einer Menge von praktischen und nützlichen Geräten, die das Kochen spielend einfach machen.

Profitieren Sie! Alle diese schönen Dinge gehören Ihnen – sie verschönern Ihre Küche und machen Ihnen die Arbeit zur Freude. Es ist alles dabei, was Sie brauchen, damit Ihnen das ganze Leben lang alle Ihre Spezialitäten gelingen. Sie können die ganze Ausrüstung – alle 22 verschiedenen Geräte – während 10 Tagen GRATIS zu Hause ausprobieren. Überzeugen Sie sich selbst, dass Ihnen die TRAUMKÜCHE auf längere Zeit grössere Dienste leistet als irgendeine andere Küchenausrüstung, und vor allem, dass Sie damit wirklich Geld sparen.

und Fröhlichkeit in Ihre Küche. Und wie praktisch das alles ist! Wissenschaftlich erprobtes Material, EXTRAHART, für ELEKTRISCH und GAS – Bratpfanne mit Spezialbelag: nichts haftet – so schnell zu reinigen! Deckel mit Schlitzen, damit man das Gemüse direkt in der Pfanne abtropfen lassen kann; eine Serie Messer aus rostfreiem Stahl, so scharf wie Rasier-klingen... und noch vieles mehr. Es ist die ideale Verbindung des Praktischen mit dem Schönen.

### 22 moderne Geräte für gute Rezepte nach alter Manier

Dazu gehören: Eine Bratpfanne mit Spezialbelag (24 cm) mit Deckel • Eine Pfanne (16 cm) mit Deckel • Eine Pfanne (20 cm) mit Deckel • Ein Kochtopf (20 cm) mit Deckel • Ein Kochtopf (24 cm) mit Deckel • Ein Kartoffelschäler mit 6,5 cm langer Klinge • Ein Rüstmesser mit 11,5 cm langer Klinge • Ein 20,3 cm langes Küchenmesser • Ein 20,5 cm langes Steakmesser • Ein 21,5 cm langes Tranchiermesser • Eine 16 cm lange Bratengabel • Dazu GRATIS 6 Geräte.

**FREIZEIT-KULTUR, ein Spezialdienst des Cercle des Loisirs SA, Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH**

### Eine schöne Auswahl – eine praktische Auswahl

Sie werden begeistert sein von der modernen, zweckmässigen Form der verschiedenen Geräte: der spiegelblanke Stahl, das schöne Dunkelrot der Aluminiumdeckel – alles bringt ein wenig Luxus

Behalten Sie die ganze Ausrüstung, wenn Sie wollen für nur

**Fr. 14.-** pro Monat  
oder **Fr. 128.-** bei Barzahlung

© Copyright 1968 by Cercle des Loisirs SA